



Βρυξέλλες, 6 Ιουλίου 2026
(OR. en)

11580/26

Διοργανικός φάκελος:
2026/0180 (NLE)

UD 209
COLAC 98

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	3 Ιουλίου 2026
Αποδέκτης:	κα Thérèse BLANCHET, Γενική Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2026) 338 final
Θέμα:	Πρόταση ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο του συμβουλίου σύνδεσης ΕΕ-Κεντρικής Αμερικής για την εισαγωγή τροποποιήσεων στην απόφαση αριθ. 2/2020 του συμβουλίου σύνδεσης ΕΕ-Κεντρικής Αμερικής, της 14ης Δεκεμβρίου 2020, με την οποία εισάγονται επεξηγηματικές σημειώσεις στα άρθρα 15, 16, 19, 20 και 30 του παραρτήματος II της συμφωνίας, με σκοπό την ενσωμάτωση συμπληρωματικών επεξηγηματικών σημειώσεων στα άρθρα 19, 22 και 27 του παραρτήματος II της συμφωνίας

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2026) 338 final.

σνημμ.: COM(2026) 338 final



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 3.7.2026
COM(2026) 338 final

2026/0180 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο του συμβουλίου σύνδεσης ΕΕ-Κεντρικής Αμερικής για την εισαγωγή τροποποιήσεων στην απόφαση αριθ. 2/2020 του συμβουλίου σύνδεσης ΕΕ-Κεντρικής Αμερικής, της 14ης Δεκεμβρίου 2020, με την οποία εισάγονται επεξηγηματικές σημειώσεις στα άρθρα 15, 16, 19, 20 και 30 του παραρτήματος II της συμφωνίας, με σκοπό την ενσωμάτωση συμπληρωματικών επεξηγηματικών σημειώσεων στα άρθρα 19, 22 και 27 του παραρτήματος II της συμφωνίας

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Η παρούσα πρόταση αφορά απόφαση του Συμβουλίου για τον καθορισμό της θέσης που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ένωσης, στο πλαίσιο του συμβουλίου σύνδεσης ΕΕ-Κεντρικής Αμερικής όσον αφορά την προβλεπόμενη έκδοση απόφασης του συμβουλίου σύνδεσης που συστάθηκε με τη συμφωνία σύνδεσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κεντρικής Αμερικής, αφετέρου («συμφωνία»).

2. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

2.1. Η συμφωνία σύνδεσης ΕΕ-Κεντρικής Αμερικής

Η συμφωνία αποσκοπεί στην αύξηση των διμερών εμπορικών συναλλαγών μεταξύ της ΕΕ και της Κεντρικής Αμερικής και, μέσω αυτής, στην ενίσχυση της διαδικασίας περιφερειακής ολοκλήρωσης μεταξύ των χωρών της περιοχής. Η συμφωνία εφαρμόζεται προσωρινά από την 1η Αυγούστου 2013 με την Ονδούρα, τη Νικαράγουα και τον Παναμά, από την 1η Οκτωβρίου 2013 με την Κόστα Ρίκα και το Ελ Σαλβαδόρ και από την 1η Δεκεμβρίου 2013 με τη Γουατεμάλα.

2.2. Το συμβούλιο σύνδεσης

Το συμβούλιο σύνδεσης εποπτεύει την εκπλήρωση των στόχων της συμφωνίας και επιβλέπει την εφαρμογή της. Εξετάζει κάθε μείζον ζήτημα που προκύπτει στο πλαίσιο της συμφωνίας, καθώς και οποιοδήποτε άλλο διμερές, πολυμερές ή διεθνές ζήτημα κοινού ενδιαφέροντος, και εξετάζει επίσης προτάσεις και συστάσεις των μερών για τη βελτίωση των σχέσεων που συνάπτονται βάσει της συμφωνίας. Το συμβούλιο σύνδεσης εκδίδει τις αποφάσεις και συστάσεις του μετά από κοινή συμφωνία των μερών.

2.3. Οι προς έκδοση πράξεις του συμβουλίου σύνδεσης

Η απόφαση που πρόκειται να εκδοθεί από το συμβούλιο σύνδεσης τροποποιεί την απόφαση αριθ. 2/2020 του συμβουλίου σύνδεσης ΕΕ-Κεντρικής Αμερικής, της 14ης Δεκεμβρίου 2020, σχετικά με τις επεξηγηματικές σημειώσεις στα άρθρα 15, 16, 19, 20 και 30 του παραρτήματος II της συμφωνίας, ώστε να ενσωματωθούν συμπληρωματικές επεξηγηματικές σημειώσεις στα άρθρα 19, 22 και 27 του παραρτήματος II της συμφωνίας.

Οι συμπληρωματικές επεξηγηματικές σημειώσεις θα συμπληρώσουν την απόφαση αριθ. 2/2020, παρέχοντας περαιτέρω καθοδήγηση σχετικά με την εφαρμογή των διατάξεων που αφορούν τη δήλωση τιμολογίου, τη διόρθωση δήλωσης τιμολογίου μετά την εξαγωγή, καθώς και μικροδιαφορές και προφανή λάθη εκτύπωσης στο πιστοποιητικό καταγωγής που δεν επηρεάζουν την εγκυρότητα της δήλωσης τιμολογίου.

3. ΘΕΣΗ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΗΦΘΕΙ ΕΞ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΈΝΩΣΗΣ

Στο άρθρο 37 του παραρτήματος II ορίζεται ότι τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν επί επεξηγηματικών σημειώσεων όσον αφορά την ερμηνεία, την εφαρμογή και τη διαχείριση του παραρτήματος II στο πλαίσιο της υποεπιτροπής για τα τελωνεία, τη διευκόλυνση του εμπορίου και τους κανόνες καταγωγής, προκειμένου να ζητηθεί η έγκρισή τους από το συμβούλιο σύνδεσης.

Ενιαία απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Οι συμπληρωματικές επεξηγηματικές σημειώσεις που αναφέρονται ανωτέρω συνάδουν με άλλες επεξηγηματικές σημειώσεις που συμφωνήθηκαν στο πλαίσιο της ενδιάμεσης εμπορικής συμφωνίας μεταξύ της ΕΕ και της Χιλής, καθώς και στην αναθεωρημένη σύμβαση σχετικά με τους πανευρωμεσογειακούς κανόνες καταγωγής.

Η πρόταση αφορά την εφαρμογή προτιμησιακής εμπορικής συμφωνίας η οποία συνάπτεται στο πλαίσιο της κοινής εμπορικής πολιτικής, που πρόκειται για τομέα στον οποίο η Ένωση έχει αποκλειστική αρμοδιότητα.

4. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ

4.1. Διαδικαστική νομική βάση

4.1.1. Αρχές

Το άρθρο 218 παράγραφος 9 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) προβλέπει την έκδοση αποφάσεων για τον καθορισμό «των θέσεων που θα πρέπει να ληφθούν, εξ ονόματος της Ένωσης, σε όργανο που συνιστάται από δεδομένη συμφωνία, όταν το εν λόγω όργανο καλείται να θεσπίσει πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα, με εξαίρεση τις πράξεις που συμπληρώνουν ή τροποποιούν το θεσμικό πλαίσιο της συμφωνίας».

Η έννοια των «πράξεων που παράγουν έννομα αποτελέσματα» περιλαμβάνει πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα δυνάμει των κανόνων του διεθνούς δικαίου που διέπουν το εκάστοτε όργανο. Περιλαμβάνει επίσης τις πράξεις που δεν έχουν μεν δεσμευτική ισχύ βάσει του διεθνούς δικαίου, αλλά «επηρεάζουν με καθοριστικό τρόπο το περιεχόμενο των ρυθμίσεων που θεσπίζει ο νομοθέτης της Ένωσης»¹.

4.1.2. Εφαρμογή στην προκειμένη περίπτωση

Το συμβούλιο σύνδεσης είναι όργανο που έχει συσταθεί με συμφωνία, και συγκεκριμένα τη συμφωνία σύνδεσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κεντρικής Αμερικής, αφετέρου.

Η πράξη, στην παρούσα περίπτωση απόφαση, την οποία καλείται να θεσπίσει το συμβούλιο σύνδεσης είναι πράξη παράγουσα έννομα αποτελέσματα. Η προβλεπόμενη πράξη θα είναι δεσμευτική βάσει του διεθνούς δικαίου σύμφωνα με το άρθρο 6 της Συμφωνίας.

Η προς έκδοση πράξη δεν συμπληρώνει ούτε τροποποιεί το θεσμικό πλαίσιο της συμφωνίας.

Συνεπώς, η διαδικαστική νομική βάση για την προτεινόμενη απόφαση είναι το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.

4.2. Ουσιαστική νομική βάση

4.2.1. Αρχές

Η ουσιαστική νομική βάση για την έκδοση απόφασης βάσει του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ εξαρτάται πρωτίστως από τον στόχο και το περιεχόμενο της προς έκδοση πράξης σε σχέση με την οποία λαμβάνεται θέση εξ ονόματος της Ένωσης. Εάν η προς έκδοση πράξη επιδιώκει διττό σκοπό ή έχει δύο συνιστώσες και εάν ένας από τους σκοπούς ή μία από τις συνιστώσες μπορεί να χαρακτηριστεί κύριος/-α, ενώ ο/η άλλος/-η έχει απλώς παρεπόμενο χαρακτήρα, η απόφαση δυνάμει του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ πρέπει να στηρίζεται σε μία και μόνο ουσιαστική νομική βάση, ήτοι εκείνη που επιβάλλει ο κύριος ή πρωτεύων σκοπός ή συνιστώσα.

¹ Απόφαση του Δικαστηρίου της 7ης Οκτωβρίου 2014, Γερμανία κατά Συμβουλίου, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, σκέψεις 61 έως 64.

4.2.2. Εφαρμογή στην προκειμένη περίπτωση

Ο κύριος στόχος και το περιεχόμενο της προς έκδοση πράξης αφορούν την κοινή εμπορική πολιτική της Ένωσης.

Συνεπώς, η ουσιαστική νομική βάση της προτεινόμενης απόφασης είναι το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο της ΣΛΕΕ.

4.3. Συμπέρασμα

Η νομική βάση της προτεινόμενης απόφασης θα πρέπει να είναι το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο της ΣΛΕΕ, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.

5. ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΣ ΕΚΔΟΣΗ ΠΡΑΞΕΩΝ

Δεδομένου ότι η παρούσα πράξη του συμβουλίου σύνδεσης θα τροποποιήσει την απόφαση αριθ. 2/2020 της 14ης Δεκεμβρίου 2020 και θα εξυπηρετήσει την εφαρμογή του παραρτήματος II της συμφωνίας, είναι σκόπιμο να δημοσιευτεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* μετά την έκδοσή της.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο του συμβουλίου σύνδεσης ΕΕ-Κεντρικής Αμερικής για την εισαγωγή τροποποιήσεων στην απόφαση αριθ. 2/2020 του συμβουλίου σύνδεσης ΕΕ-Κεντρικής Αμερικής, της 14ης Δεκεμβρίου 2020, με την οποία εισάγονται επεξηγηματικές σημειώσεις στα άρθρα 15, 16, 19, 20 και 30 του παραρτήματος II της συμφωνίας, με σκοπό την ενσωμάτωση συμπληρωματικών επεξηγηματικών σημειώσεων στα άρθρα 19, 22 και 27 του παραρτήματος II της συμφωνίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κεντρικής Αμερικής, αφετέρου, («συμφωνία») συνήφθη από την Ένωση με την απόφαση του Συμβουλίου (2012/734/ΕΕ) της 25ης Ιουνίου 2012² και εφαρμόζεται προσωρινά από την 1η Αυγούστου 2013 μεταξύ της Ένωσης, της Νικαράγουας, της Ονδούρας και του Παναμά, από την 1η Οκτωβρίου 2013 μεταξύ των εν λόγω μερών και του Ελ Σαλβαδόρ και της Κόστα Ρίκα, και από την 1η Δεκεμβρίου 2013 μεταξύ της Ένωσης, της Νικαράγουας, της Ονδούρας, του Παναμά, του Ελ Σαλβαδόρ και της Κόστα Ρίκα, αφενός, και της Γουατεμάλας, αφετέρου.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 37 του παραρτήματος II της συμφωνίας, το συμβούλιο σύνδεσης μπορεί να εγκρίνει επεξηγηματικές σημειώσεις σχετικά με την ερμηνεία, την εφαρμογή και τη διαχείριση του παραρτήματος II.
- (3) Το συμβούλιο σύνδεσης πρόκειται να εκδώσει απόφαση για την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 2/2020 του συμβουλίου σύνδεσης ΕΕ-Κεντρικής Αμερικής, της 14ης Δεκεμβρίου 2020, με την οποία εισάγονται επεξηγηματικές σημειώσεις στα άρθρα 15, 16, 19, 20 και 30 του παραρτήματος II της συμφωνίας³, ώστε να ενσωματωθούν συμπληρωματικές επεξηγηματικές σημειώσεις στα άρθρα 19, 22 και 27 του παραρτήματος II της συμφωνίας.
- (4) Είναι σκόπιμο να καθοριστεί η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο του συμβουλίου σύνδεσης, διότι η παρούσα απόφαση θα παράγει έννομα αποτελέσματα για την Ένωση,

² ΕΕ L 346 της 15.12.2012, σ. 1.

³ ΕΕ L 25 της 26.1.2021, σ. 96.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο του συμβουλίου σύνδεσης ΕΕ-Κεντρικής Αμερικής βασίζεται στο σχέδιο απόφασης το οποίο επισυνάπτεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.
2. Αλλαγές ήσσονος σημασίας στο σχέδιο απόφασης μπορούν να συμφωνούνται από τους εκπροσώπους της Ένωσης στο συμβούλιο σύνδεσης ΕΕ-Κεντρικής Αμερικής χωρίς περαιτέρω απόφαση του Συμβουλίου.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Επιτροπή.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο/Η Πρόεδρος*